|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | **STUDENT EXCHANGE APPLICATION FORM**  **MẪU ĐĂNG KÝ CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI SINH VIÊN** | | | | | | | |
| For Outbound Students  Dành cho sinh viên được gửi đi tham gia chương trình trao đổi | | | | | | | | | | | |
| Read this application carefully, complete all sections and ensure that supporting (certified) documents are attached. Please write in **UPPERCASE LETTERS** using a blue or black pen.  Hãy đọc mẫu đăng ký thật kĩ, hoàn thành mọi khoản mục và chắc chắn rằng các tài liệu hỗ trợ (bằng cấp) đều được kèm theo. Xin hãy viết bằng **KÝ TỰ IN HOA** bằng bút mực xanh hoặc đen. | | | | | | | | | | | |
| **SECTION 1 NAME AND CONTACT INFORMATION**  **PHẦN 1 TÊN VÀ THÔNG TIN LIÊN LẠC** | | | | | | | | | | | |
| Title (Mrs, Miss, Ms, Mr etc):  Nhân xưng (Ông, bà, …): |  | | | | | | | | *( 02 Passport Photos*  *4cm x 6cm or 2” x 2”)*  *( 2 ảnh hộ chiếu*  *4cm x 6cm hoặc 2” x 2”)* | | |
| Gender/Giới tính: | ☐ Female/Nữ ☐ Male/Nam | | | | | | | |
| Date of Birth/ Ngày sinh (DD/MM/YYYY): |  | | | | | | | |
| Family name/Họ:  (UPPER CASE/IN HOA) |  | | | | | | | | | | |
| Middle name/Tên đệm: |  | | | | | | | | | | |
| Given names/Tên gọi: |  | | | | | | | | | | |
| Nationalty/Quốc tịch: |  | | | | | | | | | | |
| Passport/Số hộ chiếu: |  | | | | Date of Expiry/  Ngày hết hạn: | | | | |  | |
| Identity Card No./CMND: |  | | | | Date of issue/  Ngày cấp: | | | | |  | |
| Personal email address/  Địa chỉ mail: |  | | | | | | | | | | |
| Postal address/  Địa chỉ thường trú: |  | | | | | | | | | | |
| Telephone/Số di động: |  | | | |  | | | | | | |
| **Contact in case of emergency/Thông tin liên lạc trong trường hợp khẩn cấp:** | | | | | | | | | | | |
| Full name/Họ tên đầy đủ: |  | | | | Relationship /  Mối quan hệ: | | | | |  | |
| Address/Địa chỉ: |  | | | | | | | | | | |
| Phone/Số điện thoại: |  | | | | Personal Email/  Địa chỉ mail: | | | | |  | |
| **SECTION 2 UE-UD COURSE INFORMATION**  **PHẦN 2 THÔNG TIN KHÓA HỌC TRƯỜNG ĐẠI HỌC KINH TẾ – ĐẠI HỌC ĐÀ NẴNG** | | | | | | | | | | | |
| Student ID/  Mã số sinh viên: |  | | | | Class/Lớp: | | | | |  | |
| Credit Accumulated/  Số tín chỉ đã hoàn thành: |  | | | | Grade Point Average/  Điểm trung bình học tập: | | | | |  | |
| Language Competency/  Trình độ ngôn ngữ: | | ☐ English/Tiếng Anh | | | | | | Level/Trình độ: | |  | |
|  | | ☐ French/Tiếng Pháp | | | | | | Level/Trình độ: | |  | |
|  | | ☐ Other/Khác: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | Level/Trình độ: | |  | |
| **SECTION 3 PROPOSED EXCHANGE OR STUDY ABROAD PLAN AND COURSES**  **PHẦN 3 ĐỀ XUẤT KẾ HOẠCH HỌC TẬP NƯỚC NGOÀI VÀ CÁC KHÓA HỌC** | | | | | | | | | | | |
| Host institution/  Trường tiếp nhận: |  | | | | | | | | | | |
| Address/Địa chỉ: |  | | | | | | | | | | |
| Country/Đất nước: | |  | | | | | | | | | |
| Study Duration/Thời gian học tập: | | ☐ One semester (6 months)/  Một học kỳ (6 tháng) | | | | | | | ☐ Two semester (1 year)  Hai học kỳ (1 năm) | | |
| Commencement/  Thời gian bắt đầu: | ☐ Jan – Feb/  Tháng 1 – Tháng 2 | | ☐ Aug/Sep  Tháng 8/Tháng 9 | | | | ☐ Other/Khác:  \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ | | | Year/Năm: |  |
| Scholarship Application/  Có xin học bổng: | | ☐ Yes/Có | | | | | | | ☐ No/Không | | |
| *Notes/Lưu ý:*  *Proposed exchange courses are listed in the COURSE EQUIVALENCY FORM, included in this application.*  *Việc đề xuất những khóa học trao đổi được liệt kê trong ĐỀ NGHỊ CÔNG NHẬN TƯƠNG ĐƯƠNG MÔN HỌC, gửi kèm theo đơn đăng ký này.* | | | | | | | | | | | |
| **SECTION 4 DEDERATION**  **PHẦN 4 CAM KẾT** | | | | | | | | | | | |
| 1. I, undersign, hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information provided on this application is complete and accurate. I understand that any discrepancies in these details may result in my enrolment being cancelled.  Tôi, người kí tên dưới đây, xin cam đoan rằng, các thông tin được cung cấp trong đơn này là đầy đủ và chính xác. Tôi hiểu rằng bất kỳ sự sai lệch nào trong những chi tiết này có thể dẫn đến việc nhập học của tôi bị hủy bỏ.  2. I authorize University of Economics, the University of Danang to obtain official student records from any education institution necessary to make an informed decision about my application or matters relating to enrolment.  Tôi cho phép trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng có được hồ sơ sinh viên chính thức từ bất kỳ tổ chức giáo dục cần thiết nào để ra một quyết định chính thức về đơn xin hoặc các vấn đề liên quan đến việc nhập học của tôi  3. I will complete the Admission required by the host institution as instructed.  Tôi sẽ hoàn thành việc nhập học theo yêu cầu của trường tiếp nhận như hướng dẫn.  4. In an emergency I hereby grant University of Economics, the University of Danang staff the authority to contact the nominated emergency contact on my behalf.  Trong trường hợp khẩn cấp, tôi đồng ý cung cấp cho nhân viên trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng thẩm quyển thay mặt tôi trong việc liên lạc.  5. I understand that University of Economics, the University of Danang may pass my name and email adress to UE-UD students for the purpose of promoting the exchange/mobility program. In addition, I am willing to share experience, pictures and exchange program upon my return.  Tôi hiểu rằng trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng có thể thông qua tên và địa chỉ email sinh viên UE-UD cho mục đích thúc đẩy các chương trình trao đổi/di chuyển. Ngoài ra, tôi sẵn sàng chia sẻ kinh nghiệm, hình ảnh và chương trình trao đổi khi tôi trở về.  6. I understand that University of Economics, the University of Danang has no responsibility for my financial support. I take responsibility to book my own temporary and permanent accomodation. I understand if looking for off-campus accommodation that it is recommended I arrive in the host country at least 3 weeks prior to commencement of the semester.  Tôi hiểu rằng trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng không có trách nhiệm hỗ trợ tài chính cho tôi. Tôi chịu trách nhiệm về chỗ ở tạm thời và thường trú của mình. Tôi hiểu rằng nếu tìm kiếm chỗ ở ngoài trường, tôi cần có mặt ở nước sở tại ít nhất 3 tuần trước khi bắt đầu học kỳ.  7. I understand that I must follow the rules, regulations and obligation by laws of both Vietnam and the host country. I also confirm to return Vietnam and complete the rest of my program at University of Economics, the University of Danang . Any misconduct will result in cancelation of my university following by disciplinary.  Tôi hiểu rằng tôi phải tuân theo các quy tắc, quy định và nghĩa vụ theo pháp luật của cả Việt Nam và nước sở tại. Tôi cũng xác nhận quay trở lại Việt Nam và hoàn thành chương trình học còn lại của tôi tại trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng. Bất kỳ hành vi sai trái nào sẽ dẫn đến việc hủy bỏ kết quả tại trường đại học của tôi theo quy định.  8. I must keep contact with the Exchange Program Coordinator during my study at the host institution at least once a month via email, facebook or skype etc.  Tôi phải giữ liên lạc với Điều phối viên chương trình trao đổi trong thời gian học tập của tôi tại trường tiếp nhận tại ít nhất mỗi tháng một lần thông qua email, facebook hoặc skype,…  9. In case of cancellation of this application, I must inform the Mobility Program Coordinator in paper with supported documents for further arrangement.  Trong trường hợp hủy đơn này, tôi phải thông báo cho Điều phối viên Chương trình trao đổi bằng văn bản với các tài liệu kèm theo.  10. I hereby submit this application for the exchange program and have attached the following compulsory materials:  Tôi xin nộp đơn đăng ký này cho chương trình trao đổi và có kèm theo các tài liệu bắt buộc sau đây: | | | | | | | | | | | |
| ☐ My Course Equivalency Petition Granted/Đề nghị công nhận tương đương môn học đã hoàn thành. | | | | | | | | | | | |
| ☐ Language Certificate eg. IELTS or TOEFL or others/Chứng chỉ ngoại ngữ IELTS hoặc TOEFL hoặc chứng chỉ khác. | | | | | | | | | | | |
| ☐ Current Academic Transcript/Bảng điểm. | | | | | | | | | | | |
| Date/Ngày: | | | | | | | | | | | |
| **Note/Chú ý:**   * Fill in the form, Print out 02 copies/Điền mẫu, in thành 2 bản. * Return completed application with attachments to/Gửi đơn đã hoàn thành cùng file đính kèm đến:   *Department of Research and International Cooperation, 71 Ngu Hanh Son Street, Danang, Vietnam*  *Phòng Khoa học và Hợp tác quốc tế, 71 Ngũ Hành Sơn, Đà Nẵng, Việt Nam* | | | | | | Student’s Signature  Chữ ký sinh viên  Full name/Tên đầy đủ: | | | | | |
| **PLEASE KEEP A COPY OF THIS APPLICATION FOR YOUR OWN RECORD**  **XIN HÃY GIỮ MỘT BẢN SAO CỦA MẪU ĐĂNG KÝ NÀY CHO CÁ NHÂN** | | | | | | | | | | | |